

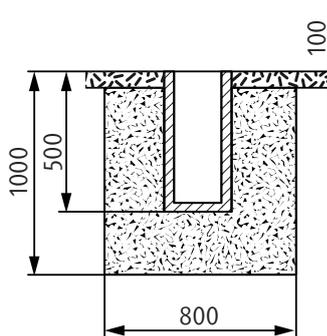
Kopfball-Übungsanlage

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Sport-Thieme Produkt entschieden haben!

Damit Sie viel Freude an diesem Gerät haben und die Sicherheit gewährleistet ist, sollten Sie diese Anleitung zunächst vollständig durchlesen, bevor Sie mit der Montage beginnen. Für Fragen und Wünsche stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.



1. Bodenhülse gem. Fundamentplan einbetonieren.



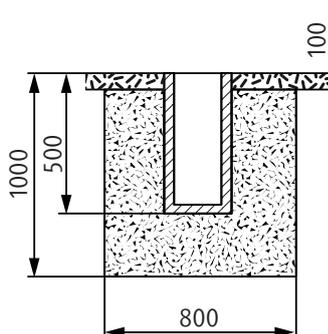
Um ein Abfließen des evtl. in die Bodenhülse laufenden Oberflächenwassers zu ermöglichen, empfiehlt es sich, unter die Bohrung in der Bodenhülse ein Rohr in den Boden zu stecken.

Achtung:

Verwenden Sie beim Einbetonieren keine Schnellabbinder-oder Frostschutzmittel, da diese Zusätze zu Beschädigungen der Bodenhülse führen können.

2. Mast und Arm montieren, dabei wie folgt vorgehen: schmale Winkel im Bereich der Profilvernut in den Arm stecken und mit Sechskantschrauben M 8x20 und Feder-ringen befestigen. Breiten Winkel mit glatter Fläche in den Arm stecken und mit Sechskantschraube mit Innensechskant M 8x20, Federring und Mutter M 8 befestigen. Mast/Arm zusammenstecken und Schraubverbindungen mit Sechskantschrauben M 8x20, Federringen, bzw. Sechskantschraube mit Innensechskant M 8x20 vornehmen.
3. Einsteckmuttern 20 mm Gewindebohrung M 8 in die Profilvernut schieben, wobei im Arm 3 Stück und im Mast 4 Stück einzuschieben sind.
4. Strebe zwischen Mast/Arm mit Sechskantschrauben M 8x20 und Federringen montieren.
5. Pfostenverschlußkappe in Armöffnung stecken und diese durch werksseitig im Arm angebrachte Bohrungen mit 1,5 mm Bohrer aufbohren. Danach Steckerstifte eintreiben.
6. Vom Mastende in die Profilvernut 2 Stück Einsteckmuttern 20 mm mit Gewindebohrung M 6 einschieben, Kunststoff-Klampe für die Seilbefestigung auflegen, Einsteckmuttern ausrichten und Klampe mit Sechskantschrauben M 6x40 lose an den Mast schrauben.
7. In die bereits eingeschobenen Einsteckmuttern in mit Gewindebohrung M 8 Gewinderingösen M 8x25 eindrehen und diese ausrichten und anziehen.
8. Kunststoff-Klampe für Seilbefestigung so festschrauben, daß diese 2,00 m vom Mastende entfernt sitzt.
9. Seil durch die Gewinderingösen ziehen und an der Kunststoff-Klampe befestigen.
10. Die komplett montierte Anlage in die bereits einbetonierte Bodenhülse stecken und mit Spezialkeil wackelfrei verbinden.
11. Um zu gewährleisten, daß das Seil auch bei nicht montiertem Pendelball einwandfrei in den Gewinderingösen läuft, empfiehlt es sich, anstelle des Balles ein entsprechendes Gewicht anzubringen.

1. Concrete ground socket according to the drawing.



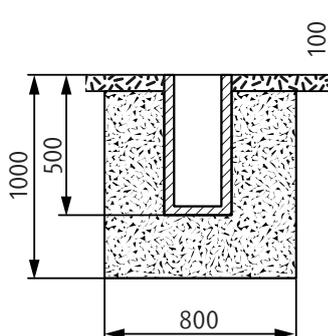
To enable running of possible water in the ground socket, we recommend to install a tube below the boring of the ground socket.

Attention:

Do not apply an acceleration mixture or antifreeze as the adhesives may cause damages of the sockets.

2. Mount upright and arm as follows: stick narrow angles in the arms in the position of the profile groove and fix with hexagonal socket screws M 8x20 and spring washers. Stick wide angle with smooth surface in the arm and fix with hexagonal socket screw M 8x20, spring washer and nut M 8. Stick together upright/arm and provide screwings with hexagonal socket screws M 8x20 and spring washers.
3. Push nuts 20 mm with thread M 8 into the profile groove, arm 3 nuts and upright 4 nuts.
4. Mount a brace between upright/arm with hexagonal socket screws M 8x20 and spring washers.
5. Stick upright cap in arm opening and use drill 1,5 mm for borings in the arm. Then screw pins.
6. Push from the end of upright 2 nuts 20 mm with thread M 6 into the profile groove, lay on plastic roller for rope fastening, adjust nuts and screw roller slightly at the upright with hexagonal socket screws M 6x40.
7. Screw ring eyes M 8x25 in the nuts already installed, adjust and fix them.
8. Fix plastic roller for rope fastening so that it is situated 2,00 m from the upright's end.
9. Draw rope through ring eyes and fix it at the plastic roller.
10. Stick complete equipment in the mounted ground socket an link special wedges to avoid rocking.
11. In order to guarantee unobjectionable running of the rope even if the ball is not mounted, it is recommended to install a corresponding weight instead of the ball.

1. Bétonner le manchon selon le plan.



Pour garantir un écoulement de l'eau qui possiblement se trouve dans le manchon, on peut installer un tuyau sous la forure du manchon.

Attention:

N'employer pas de ciment à prise rapide ou d'antigel parce que ces adjuvants peuvent endommager les manchons.

2. Monter mât et bras comme suit: Pousser l'angle étroit dans le bras à la position de la rainure et fixer avec des boulons à tête hexagonale M 8x20 et des rondelles élastiques. Pousser l'angle large avec la surface polie dans le bras et fixer avec boulon à tête hexagonale M 8x20, rondelle élastique et écrou M 8. Pousser ensemble mât/bras et visser tous les boulons M 8x20 et les rondelles élastiques.
3. Pousser les vis enfichables 20 mm avec filet M 8 dans la rainure de guidage mais considérer 3 pièces au bras et 4 pièces au mât.
4. Monter une traverse entre mât/bras avec des vis à tête hexagonale M 8x20 et des rondelles élastiques.
5. Pousser le capuchon du poteau dans l'ouverture du bras et l'ouvrir en forant avec foret de 1,5 mm. Visser les contacts mâles.
6. Pousser 2 vis enfichables 20 mm avec filet M 6 dans la rainure du fin de mât, poser la poulie plastique pour la fixation de la corde, ajuster les vis enfichables et visser la poulie au mât avec des boulons à tête hexagonale M 6x40.
7. Visser des anneaux taraudés M 8x25 avec filet M 8 dans les vis enfichables déjà poussées, ajuster et fixer.
8. Visser la poulie plastique pour la fixation de la corde à env. 2,00 m mesuré du sol.
9. Tirer la corde par les anneaux traudés et la fixer à la poulie plastique.
10. Pousser l'installation complète dans le manchon et joindre les deux parties par des clavettes spéciales.
11. Pour garantir un roulement exact de la corde même sans avoir monter le ballon, nous recommandons de mettre un poids correspondant à la place du ballon.